

I. Programme et descriptif de la formation

I.1. Programme de la formation (tableau récapitulatif)

blocs de connaissances et matières <i>responsables</i>	semestres								ECTS du cours	évaluation (ex., note de TD)
	1.	2.	3.	4.	5.	6.	7.	8.		
	heures de cours par semestre, type du cours (CM / TD) /ECTS									
Blocs de connaissances du tronc commun										
bloc de connaissances Connaissances de base										
bloc de connaissances Connaissances de base – responsable : Dr. Ildikó Szilágyi – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Introduction à la méthodologie des sciences humaines I-II. <i>Dr. Ildikó Szilágyi</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD
2. Lecture de textes français I-II. <i>Dr. Ildikó Szilágyi</i>	30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS							3+3	note de TD, note de TD
bloc de connaissances Tronc commun professionnel										
bloc de connaissances Civilisation française – responsable : Dr. István Csúry – caractère théorique ou pratique du cours : 65% théorie, 35% pratique										
1. Connaissances civilisationnelles françaises I-II. <i>Dr. István Csúry</i>	30CM/ 2ECTS	30CM/ 2ECTS							2+2	examen, examen
2. Connaissances pratiques de la civilisation française I-II. <i>Dr. István Csúry</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD
3. Variétés de la langue française <i>Dr. István Csúry</i>						30CM/ 4 ECTS			4	examen
bloc de connaissances La langue française en pratique I. – responsable : Dr. Krisztina Marádi – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Développement des compétences langagières du français I-II. <i>Dr. Krisztina Marádi</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD
2. Phonétique française I-II. <i>Dr. Krisztina Marádi</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD
3. Production de textes écrits I-II. <i>Dr. Krisztina Marádi</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD

bloc de connaissances La langue française en pratique II. – responsable : Belay, Eldoline Saba – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Développement des compétences langagières du français III-VI. <i>Belay, Eldoline Saba</i>			30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS			3+3+3+3	note de TD, note de TD, note de TD, note de TD
bloc de connaissances L'usage du français – responsable : Dr. Andrea Nagy – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Cours pratique de grammaire française I-II. <i>Dr. Andrea Nagy</i>	30TD/ 2ECTS	30TD/ 2ECTS							2+2	note de TD, note de TD
2. Grammaire, texte, usage de langue I-II. <i>Dr. Andrea Nagy</i>			30TD/ 2 ECTS	30TD/ 2ECTS					2+2	note de TD, note de TD
3. Séminaire de grammaire française <i>Dr. Andrea Nagy</i>						30TD/ 2ECTS			2	note de TD
bloc de connaissances Introduction à la romanistique – responsable : Dr. István Csúry – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Littérature I-II. <i>Dr. István Csúry</i>		15TD/ 1ECTS	15TD/ 1ECTS						1+1	note de TD, note de TD
2. Linguistique I-II. <i>Dr. István Csúry</i>		15TD/ 1ECTS	15TD/ 1ECTS						1+1	note de TD, note de TD
bloc de connaissances Le français contemporain – responsable : Dr. Andrea Nagy – caractère théorique ou pratique du cours : 80% théorie, 20% pratique										
1. Grammaire descriptive du français I-II. <i>Dr. Andrea Nagy</i>			30CM/ 4ECTS	30CM/ 4ECTS					4+4	examen, examen
2. Analyse linguistique de textes <i>Dr. Andrea Nagy</i>				30TD/ 2ECTS					2	note de TD
bloc de connaissances Linguistique française contemporaine – responsable : Dr. István Csúry – caractère théorique ou pratique du cours : 36% théorie, 64% pratique										
1. Séminaire de linguistique française I-II. <i>Dr. István Csúry</i>			30TD/ 2ECTS		30TD/ 3ECTS				2+3	note de TD, note de TD
2. Principales tendances dans la linguistique française <i>Dr. István Csúry</i>					30CM/ 4ECTS				4	examen
3. Linguistique appliquée <i>Dr. István Csúry</i>						30TD/ 2ECTS			2	note de TD

bloc de connaissances Littérature française I. – responsable : Dr. Ildikó Szilágyi – caractère théorique ou pratique du cours : 100% théorie										
1. Littérature française au XVIII ^e siècle <i>Dr. Ildikó Szilágyi</i>			30 CM/ 4ECTS						4	examen
2. Littérature française au XIX ^e siècle <i>Dr. Ildikó Szilágyi</i>				30 CM/ 4ECTS					4	examen
3. Littérature française au XX ^e siècle <i>Dr. Ildikó Szilágyi</i>					30 CM/ 4ECTS				4	examen
bloc de connaissances Littérature française II. – responsable : Dr. Eszter Miklós – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Séminaire de littérature française au XVII ^e siècle <i>Dr. Eszter Miklós</i>			30TD/ 3ECTS						3	note de TD
2. Séminaire de littérature française au XIX ^e siècle <i>Dr. Eszter Miklós</i>				30TD/ 3ECTS					3	note de TD
3. Séminaire de littérature française au XX ^e siècle <i>Dr. Eszter Miklós</i>					30TD/ 3ECTS				3	note de TD
4. Séminaire de littérature française du Moyen Age et de la Renaissance <i>Dr. Eszter Miklós</i>						30TD/ 3ECTS			3	note de TD
bloc de connaissances Les arts en France – responsable : Dr. Sándor Kálai – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Arts plastiques et musique français <i>Dr. Sándor Kálai</i>		30TD/ 3ECTS							3	note de TD
2. Théâtre français <i>Dr. Sándor Kálai</i>				30TD/ 3ECTS					3	note de TD
3. Cinéma français <i>Dr. Sándor Kálai</i>					30TD/ 3ECTS				3	note de TD
Examen de base		–/2ECTS							2	examen de base
Dans le tronc commun au total	30 CM	30 CM	60 CM	60 CM	60 CM	30 CM			116 ECTS	9 examens, 34 notes de TD
	210 TD	270 TD	150 TD	150 TD	120 TD	120 TD				
	17 ECTS	24 ECTS	20 ECTS	21 ECTS	20 ECTS	14 ECTS				

blocs de connaissances de la spécialisation Le français sur objectif spécifique (connaissances professionnelles spéciales)										
bloc de connaissances Société française et francophone – responsable : Dr. István Csúry – caractère théorique ou pratique du cours : 75% théorie, 25% pratique										
1. Le système des institutions politiques de la France <i>Dr. István Csúry</i>			30TD/ 3ECTS						3	note de TD
2. Les pays francophones <i>Dr. István Csúry</i>			30 CM/ 4ECTS						4	examen
3. Les médias français contemporains <i>Dr. István Csúry</i>					30 CM/ 5ECTS				5	examen
bloc de connaissances Français professionnel I. – responsable : Dr. István Csúry – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Lecture de textes de presse spécialisée I-II. <i>Dr. István Csúry</i>			30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS					3+3	note de TD, note de TD
2. Lecture et interprétation de textes <i>Dr. István Csúry</i>				30TD/ 3ECTS					3	note de TD
3. Traduction assistée par ordinateur <i>Dr. István Csúry</i>					30TD/ 3ECTS				3	note de TD
bloc de connaissances Français professionnel II. – responsable : Dr. Krisztina Marádi – caractère théorique ou pratique du cours : 100% pratique										
1. Terminologie du français professionnel <i>Dr. Krisztina Marádi</i>			30TD/ 3ECTS						3	note de TD
2. Communication professionnelle I-III. <i>Dr. Krisztina Marádi</i>				30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS	30TD/ 3ECTS			3+3+3	note de TD, note de TD, note de TD
bloc de connaissances Français professionnel III. – responsable : Dr. Andrea Nagy – caractère théorique ou pratique du cours : 75% théorie, 25% pratique										
1. Traductologie du français professionnel <i>Dr. Andrea Nagy</i>				30CM/ 4ECTS					4	examen
2. Dictionnaires et bases de données terminologiques <i>Dr. Andrea Nagy</i>						30TD/ 3ECTS			3	note de TD
3. Variétés et usage du français <i>Dr. Andrea Nagy</i>						30CM/ 5ECTS			5	examen

Examen final du module de la spécialisation							-/2ECTS			2	examen de clôture du module
Mémoire de fin d'études							-/4ECTS			4	mémoire de fin d'études
Examen final							-/0ECTS			0	examen final

dans le programme de la Licence jusqu'ici au total	30 CM 210 TD	30 CM 270 TD	90 CM 240 TD	90 CM 240 TD	90 CM 180 TD	60 CM 180 TD			170 ECTS	13 examens, 44 notes de TD
	17 ECTS	24 ECTS	33 ECTS	34 ECTS	31 ECTS	31 ECTS				

cours optionnels

Les étudiants ont la possibilité de choisir librement, pour un total de 10 ECTS, des enseignements optionnels dans l'offre mise à disposition par la Faculté des Lettres ou par d'autres Facultés de l'université.

	(CM,TD)/5ECTS	(CM,TD)/5ECTS							10 ECTS	examen ou note de TD
dans le programme de la Licence au total	30 CM 210 TD	30 CM 270 TD	90 CM 240 TD	90 CM 240 TD	90 CM 180 TD	60 CM 180 TD			180 ECTS	13 examens, 44 notes de TD
	22 ECTS	29 ECTS	33 ECTS	34 ECTS	31 ECTS	31 ECTS				

I.2. Blocs de connaissances/programmes et descriptifs des matières

Le bloc de connaissances : Connaissances de base ECTS au total : 10 ECTS Ses matières : 1) Introduction à la méthodologie des sciences humaines I-II., 2) Lecture de textes français I-II.	
(1.) Nom de la matière : Introduction à la méthodologie des sciences humaines I-II.	Sa valeur d'ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, langue : français D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Introduction générale aux études de Lettres en deux semestres. Le cours du premier semestre est consacré aux notions de base et des méthodes d'analyse des études linguistiques. Le vocabulaire de base de l'enseignement supérieur, l'organisation de l'université, les études supérieures, les études de français. La présence de la langue française dans le monde. Notions de base de l'histoire de la langue française. Notions de base de la lexicologie et de la lexicographie : le lexique du français, son influence sur le hongrois, l'utilisation des dictionnaires. Introduction aux études de grammaire descriptive. Recherches documentaires en bibliothèque (universitaire et départementale) et sur Internet. Le cours du deuxième semestre est consacré aux notions de base et des méthodes d'analyse des études littéraires. Les principaux types d'exercice (explication de texte, résumé court, résumé long, dissertation, essai). La contribution de l'analyse générique à la compréhension des œuvres littéraires. Vocabulaire de base du texte dramatique (extraits tirés des œuvres de Molière et de Ionesco). Vocabulaire de base du texte poétique. Les règles de la versification française. Les poèmes à forme fixe : ballade, sonnet, pantoum, haïku. Vocabulaire de base du texte narratif (extraits tirés des œuvres de Guilleragues et de Camus).	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Miquel, Claire (2013). <i>Vocabulaire progressif du français</i>. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-209-038130-6 Pons, Émilie (2014). <i>Les clés de la dissertation et du commentaire littéraire</i>. Ellipses, Paris. ISBN 2729884327 <u>Littérature recommandée :</u> Bergez, Daniel – Géraud, Violaine – Robrieux, Jean-Jacques (2016). <i>Vocabulaire de l'analyse littéraire</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200615493 Jackson, Noutchié Njiké (2003). <i>Civilisation progressive de la francophonie</i>. CLE International, Paris. ISBN-13: 978-2090339451 Wilmet, Marc (2010). <i>Grammaire critique du français</i>. De Boeck Duculot, Paris. ISBN 9782801116104	

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.

b) compétences

- Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- Il/Elle s'intéresse à d'autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d'autres langues appartenant à cette même famille.
- Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière: Lecture de textes français I-II.	Sa valeur d'ECTS : 3+3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Le cours introduit les étudiants à la technique de lecture des textes en français, à l'utilisation des dictionnaires, ainsi qu'à la connaissance des caractéristiques stylistiques des différents types de textes. Le corpus étudié se compose premièrement de textes littéraires, de textes sur la vie quotidienne, sur la civilisation française et sur l'actualité, deuxièmement d'analyses et d'essais scientifiques, (relevant principalement du domaine des sciences sociales et de celui de la critique littéraire) dans le but de préparer les étudiants à une activité scientifique ultérieure.	

Le cours de deux semestres permet aux étudiants, d'une part d'acquérir les compétences nécessaires en lecture et interprétation de textes français pour pouvoir ensuite rédiger des textes de manière autonome, d'autre part d'approfondir leurs connaissances sur la civilisation française.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

C. Dappoigny – H. Picard – S. Neel – M. Auffray – A. Panet – S. Guégan – E. Lesueur – Ch. Dufour – S. Le Floch – H. Lhermitte – Ch.-E. Millon (2019). *Au fil des textes*. Français 2de – Livre élève. Hachette, Paris. EAN 9782017041788

J. Pécheur (2010). *Civilisation progressive du français*. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-2-09-035365-5

Digitális belépő a francia nyelv és kultúra tanulmányozásába. Alkotó szerk. Csúry, I., társszerzők: Marádi, K., Nagy A., Szilágyi I. Debreceni Egyetem, 2020. Elérhetőség: <https://elearning.unideb.hu>

Littérature recommandée :

Miquel, Claire (2013). *Vocabulaire progressif du français*. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-209-038130-6

R. Mimran – S. Poisson-Quinton (2003). *Compréhension écrite*. CLE International, Paris. ISBN 978-2-09-038000-2

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels.
- Il/Elle s'intéresse à d'autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d'autres langues appartenant à cette même famille.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.

Responsable de la matière : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Anikó Forgács, enseignante du FLE, chargée de l'organisation des programmes d'enseignement

Le bloc de connaissances : **Civilisation française**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Connaissances civilisationnelles françaises I-II.,**
2) Connaissances pratiques de la civilisation française I-II.,
3) Variétés de la langue française

(1.) Nom de la matière : Connaissances civilisationnelles françaises I-II.		Sa valeur d'ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire		
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie		
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30+30 a dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---		
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---		
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.		
Pré-requis: ---		
Descriptif :		
Ces cours magistraux de deux semestres offrent aux étudiants des connaissances générales en civilisation française. Le premier semestre est consacré à la présentation de la place économique et politique qu'occupe la France contemporaine sur la scène de la politique mondiale. Par la suite, sont passés en revue la géographie de la France, ses régions, ses villes les plus importantes ainsi que les territoires d'outre-mer. Une attention toute particulière est consacrée à Paris, avec ses monuments et ses musées. L'aperçu général est complété par une présentation plus détaillée des grandes régions s'étendant sur leurs traditions et leur gastronomie. Les cours magistraux de civilisation du second semestre sont consacrés à l'histoire de la France des débuts jusqu'à nos jours. La thématique en est la suivante: La Gaule antique. Les dynasties de la France du Moyen Âge, ses rois les plus importants, les événements historiques majeurs. La France de l'ère moderne. L'arrière-plan historique de la Renaissance, du classicisme et des Lumières. La Révolution, la Restauration, la Monarchie de Juillet, le Second empire et la Troisième République. L'histoire du XXe siècle: la Grande Guerre, la Seconde Guerre mondiale, les guerres d'Indochine et d'Algérie, mai 1968. Les présidents les plus importants. Les événements récents: attentats, manifestations, réformes.		
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée		
<u>Littérature obligatoire :</u> J. Pécheur (2010). <i>Civilisation progressive du français</i>. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-2-09-035365-5 R. Roesch – R. Rolle-Harold (2020). <i>La France au quotidien</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706117389 <u>Littérature recommandée :</u> J-M. Frisa – D. Mathey (2018). <i>Comment va la vie ? A la découverte de la France au fil des générations</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706141905 D.C. Meyer (2010). <i>Clés pour la France</i>. Hachette FLE, Paris. ISBN 2011557364 N. Kada – P. Terrone (2017). <i>La République française : le citoyen et les institutions</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706126361		
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :		

a) connaissances – Il/Elle s’oriente d’une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l’identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. b) compétences – Il/Elle est capable d’interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l’ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales. – Il/Elle a une vue d’ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l’identité nationale ; il/elle est capable d’interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. c) attitude – Il/Elle s’intéresse à d’autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d’autres langues appartenant à cette même famille. – Il/Elle doit comprendre et accepter l’idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l’horizon culturel qui s’ouvre à l’étude de telle ou telle langue romane.
Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

(2.) Nom de la matière : Connaissances pratiques de la civilisation française I-II.	Sa valeur d’ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D’autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d’évaluation : note de TD D’autres modes particuliers appliqués dans l’évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Les travaux dirigés de civilisation sont consacrés, au premier semestre, aux caractéristiques et problèmes de la société française contemporaine. A part les thèmes de la famille (mariage, politique familiale), du logement, de la santé, de la gastronomie, des loisirs et du voyage, le programme des cours comprend l’étude du système scolaire, des caractéristiques de la société multiculturelle et des difficultés d’intégration de plusieurs générations d’immigrés. Les travaux dirigés de civilisation du deuxième semestre sont consacrés à la vie économique et culturelle de la France. Les thèmes abordés: culture de masse et "haute" culture. Les événements culturels majeurs (festivals d’Avignon et de Cannes, prix littéraires). Le monde du travail et des finances. Les caractéristiques	

principales de l'économie française: pouvoir mondial d'industri agro-alimentaire; le monde du luxe et de la mode. Les produits typiquement français. Les nouvelles technologies; l'écologie. Religions, sectes, superstitions.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> J. Pécheur (2010). <i>Civilisation progressive du français</i>. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-2-09-035365-5 R. Roesch – R. Rolle-Harold (2020). <i>La France au quotidien</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706117389 <u>Littérature recommandée :</u> J-M. Frisa – D. Mathey (2018). <i>Comment va la vie ? A la découverte de la France au fil des générations</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706141905 D.C. Meyer (2010). <i>Clés pour la France</i>. Hachette FLE, Paris. ISBN 2011557364 N. Kada – P. Terrone (2017). <i>La République française : le citoyen et les institutions</i>. Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2706126361
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales. – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. c) attitude – Il/Elle s'intéresse à d'autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d'autres langues appartenant à cette même famille. – Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.
Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

(3.) Nom de la matière : Variétés de la langue française	Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné,	

<i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 6.
Pré-requis: ---
Descriptif : Dans le cadre du cours, nous examinons les variétés de la langue française, notamment les variétés géographiques, sociolinguistiques et normatives. En ce qui concerne les variétés normatives, nous analysons à l'aide des exemples concrets les caractéristiques des registres (soutenu, standard, familier, argotique, ...) et les situations de leur utilisation. Quant aux variétés géographiques, nous analysons d'une part les variétés régionales existant en France, d'autre part les caractéristiques principales des variétés existant dans les pays francophones (Belgique, Canada, ex-colonies en Afrique). Enfin, nous analysons les différents sociolectes, nous examinons leur utilisations, leur formation et leur impact sur la langue.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée <u>Littérature obligatoire :</u> B. Cerquiglini – J.-Cl. Corbeil – J.-M. Klinkenberg – B. Peeters – L. Trondheim (2002). <i>Le français dans tous ses états</i>. Flammarion, Paris. ISBN 2080800345 L. Depecker (1992). <i>Les mots des régions de France</i>. Belin, Paris. ISBN 10 : 2701112788 A. Valdman (1979). <i>Le français hors de France</i>. Champignon, Paris. ISBN 2.85203.042-X <u>Littérature recommandée :</u> B. Cerquiglini (1991). <i>La naissance du français</i>. PUF, Paris. ISBN 10 : 2130448259 J. Picoche – Ch. Marchello-Nizia (1994). <i>Histoire de la langue française</i>. Nathan Université, Paris. ISBN 10 : 2091912433
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative : a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. – Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi. c) attitude – Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. – Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée. d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

Le bloc de connaissances: **La langue française en pratique I.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Développement des compétences langagières du français I-II.,**

2) Phonétique française I-II.,

3) Production de textes écrits I-II.

(1.) Nom de la matière : Développement des compétences langagières du français I-II.	Sa valeur d'ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique, heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'objectif de ce cours est de développer les quatre compétences de base, à savoir la compréhension écrite et orale, et la production écrite et orale des étudiants. Quant aux compétences écrites, les étudiants travaillent sur des supports variés, ils lisent, analysent et interprètent des textes littéraires, journalistiques, des publicités, des blogs, etc. Ils rédigent des textes plus simples – des lettres, des courriels, des blogs ou des commentaires. Parallèlement aux compétences écrites, nous développons les compétences verbales également pour que les étudiants soient capables de présenter leur opinion, de parler des sujets avec l'application correcte des règles grammaticales, sémantiques et stylistiques. Nous mettons l'accent sur un apprentissage ciblé sur la communication, nous nous efforçons donc de créer des situations de communication authentiques. Le développement des compétences orales s'étend également sur l'utilisation active du vocabulaire lié aux sujets civilisationnels et sur la compréhension des textes oraux pour laquelle nous travaillons avec des matériaux sonores authentiques.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> C. Dollez – S. Pons (2013). <i>Alter ego + 3. Méthode de français</i>. Hachette, Paris. ISBN 9782011558145 C. Dollez – S. Pons – P. Trévisiol (2013). <i>Alter ego + 3. Cahier d'activités</i>. Hachette, Paris, ISBN 9782011558152 Miquel, Claire (2013). <i>Vocabulaire progressif du français</i>. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-209-038130-6	

<u>Littérature recommandée :</u> C. Dappoigny – H. Picard – S. Neel – M. Auffray –A. Panet –S. Guégan – E. Lesueur – Ch. Dufour – S. Le Floch – H. Lhermitte – Ch.-E. Millon (2019). <i>Au fil des textes</i>. – Livre élève. Hachette, Paris. EAN 9782017041788 <i>Digitális belépő a francia nyelv és kultúra tanulmányozásába</i>. Alkotó szerk. Csúry, I., társszerzők: Marádi, K., Nagy A., Szilágyi I. Debreceni Egyetem, 2020. Elérhetőség: https://elearning.unideb.hu
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle connaît les types et les règles d’emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation. – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d’interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique. b) compétences – Il/Elle est capable d’utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d’une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée. c) attitude – Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié. – Il/Elle mesure la possibilité d’une pluralité des méthodes dans l’approche des différents problèmes. – Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l’usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l’idée d’une vie propre à conserver la santé. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume la responsabilité des textes qu’il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d’utilisation. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l’horizon culturel qui s’ouvre à l’étude de telle ou telle langue romane.
Responsable de la matière : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

(2.) Nom de la matière : Phonétique française I-II.	Sa valeur d’ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, langue : français D’autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d’évaluation : note de TD D’autres modes particuliers appliqués dans l’évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	

Dans le cadre de l'enseignement de la phonétique, nous examinons les caractéristiques acoustiques du flux audio, notamment les particularités physiques et les problèmes articulatoires des sons. Nous examinons une à une les caractéristiques des voyelles et des consonnes. Ensuite, nous passons à l'examen des éléments suprasegmentaux, comme l'accent, l'intonation, la cadence et le rythme de la parole. Il est important en même temps que les étudiants apprennent et utilisent correctement la terminologie scientifique de la phonétique et de la phonologie. Ils apprennent également l'utilisation de l'alphabet phonétique international. Pendant les cours, nous faisons d'une part des exercices spécialement élaborés pour l'enseignement de la phonétique, d'autre part nous travaillons avec des matériaux sonores authentiques pour développer la capacité de compréhension auditive.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

Bárdosi, Vilmos (1996). *Au son des sons. Manuel d'exercices de compréhension, de prononciation et d'orthographe du français moderne*. Eötvös József Könyvkiadó, Budapest. ISBN 9637338012
Fonetika (Phonétique). In : *Digitális belépő a francia nyelv és kultúra tanulmányozásába*. Alkotó szerk. Csúry, I., társszerzők: Marádi, K., Nagy A., Szilágyi I. Debreceni Egyetem, 2020. URL : <https://elearning.unideb.hu>

Charliac, L. – Motron, A-C. (2018). *Phonétique progressive du français - Niveau avancé (B2/C1)*. CLE International, Paris. ISBN 978-2-09-038220-4

Littérature recommandée :

Abry, D. – Chalaron, M.L (2007). *Les 500 exercices de phonétique*. Hachette, Paris. ISBN-10 : 2011556988
Herman, J. (1984). *Phonétique et phonologie du français contemporain*. Tankönyvkiadó, Budapest. ISBN 9631776085

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle mesure la possibilité d'une pluralité des méthodes dans l'approche des différents problèmes.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

(3.) Nom de la matière : **Production de textes écrits I-II.**

Sa valeur d'ECTS : **2+2**

Classement de la matière : obligatoire
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.
Pré-requis: ---
Descriptif :
Le cours de rédaction des textes écrits se connecte étroitement aux connaissances acquises aux cours de grammaire et aux cours de développement des compétences langagières, et permet l'application de ces connaissances dans la pratique. Pendant le premier semestre, les étudiants doivent rédiger des textes français plus simples, avec l'interprétation parallèle des difficultés grammaticales, syntaxiques et stylistiques rencontrées. Au deuxième semestre, nous nous concentrerons sur des textes plus compliqués et plus complexes. Les textes à rédiger sont en relation avec des situations de la vie quotidienne : les étudiants doivent remplir des formulaires, écrire différents types de lettres, des commentaires, des blogs ou donner leur opinion. Le cours permet d'approfondir les connaissances grammaticales et d'élargir le vocabulaire des étudiants.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> C. Dollez – S. Pons (2013). <i>Alter ego + 3. Méthode de français</i>. Hachette, Paris. ISBN 9782011558145 C. Dollez – S. Pons – P. Trévisiol (2013). <i>Alter ego + 3. Cahier d'activités</i>. Hachette, Paris, ISBN 9782011558152 Miquel, Claire (2013). <i>Vocabulaire progressif du français</i>. Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 978-209-038130-6 <u>Littérature recommandée :</u> C. Dappoigny – H. Picard – S. Neel – M. Auffray –A. Panet –S. Guégan – E. Lesueur – Ch. Dufour – S. Le Floch – H. Lhermitte – Ch.-E. Millon (2019). <i>Au fil des textes</i>. Français 2de – Livre élève. Hachette, Paris. EAN 9782017041788 <i>Digitális belépő a francia nyelv és kultúra tanulmányozásába</i>. Alkotó szerk. Csúry, I., társszerzők: Marádi, K., Nagy A., Szilágyi I. Debreceni Egyetem, 2020. Elérhetőség: https://elearning.unideb.hu
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation. b) compétences – Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée. c) attitude – Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié. – Il/Elle mesure la possibilité d'une pluralité des méthodes dans l'approche des différents problèmes. d) autonomie et responsabilité

– Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
Responsable de la matière : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Le bloc de connaissances: **La langue française en pratique II.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Développement des compétences langagières du français III-VI.**

(1.) Nom de la matière : Développement des compétences langagières du français III-VI.	Sa valeur d'ECTS : 3+3+3+3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30+30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3-6.	
Pré-requis: Examen de base	
Descriptif :	
L'objectif de ce cours est de développer les quatre compétences de base, à savoir la compréhension écrite et orale, et la production écrite et orale des étudiants. Quant aux compétences écrites, les étudiants travaillent sur des supports variés, ils lisent, analysent et interprètent des textes littéraires, journalistiques, des publicités, des blogs, etc. Ils rédigent des textes de plus en plus complexes – lettre de motivation, CV, interview, analyse, compte rendu, etc. Parallèlement aux compétences écrites, nous développons les compétences verbales également pour que les étudiants soient capables de présenter leur opinion, de parler des sujets variés avec l'application correcte des règles grammaticales, sémantiques et stylistiques. Nous mettons l'accent sur un apprentissage ciblé sur la communication, nous nous efforçons donc de créer des situations de communication authentiques. Le développement des compétences orales s'étend également sur l'utilisation active du vocabulaire lié aux sujets civilisationnels et sur la compréhension des textes oraux pour laquelle nous travaillons avec des matériaux sonores authentiques.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> M. Antier – J. Bonenfant – G. Chort – C. Dollez – M. Guilloux – S. Pons (2013). <i>Alter ego + 4. Méthode de français</i>. Hachette, Paris. ISBN 2014015503 M. Guilloux – C. Herry – S. Pons (2010). <i>Alter ego 5. Méthode de français</i>. Hachette, Paris. ISBN 9782011557971 <u>Littérature recommandée :</u> E. Lainé – D. Richard – J. Bonenfant – C. Dollez – A. Gaudel (2015). <i>Alter ego + 4. Cahier d'activités</i>. Hachette, Paris. ISBN 9782014015515 A. Berthet – C. Louvel (2010). <i>Alter ego 5. Cahier de perfectionnement</i>. Hachette, Paris. ISBN 9782011557988	

C. Miquel (2019). *Vocabulaire progressif du français*. Niveau perfectionnement. CLE International, Paris. ISBN 9782090384536

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.
- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique

b) compétences

- Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle mesure la possibilité d'une pluralité des méthodes dans l'approche des différents problèmes.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Le bloc de connaissances: ***L'usage du français***

ECTS au total : 10 ECTS

Ses matières : **1) Cours pratique de grammaire française I-II.,
2) Grammaire, texte, usage de langue I-II.,
3) Séminaire de grammaire française**

(1.) Nom de la matière : Cours pratique de grammaire française I-II.	Sa valeur d'ECTS : 2+2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 1-2.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	

L'objectif du cours est de donner une vue globale de la grammaire française, à l'aide d'exercices pratiques. Au premier semestre, on étudie, dans une perspective pratique, certains phénomènes grammaticaux dans les cadres de la phrase simple, tels les articles, les substantifs, les adjectifs, les pronoms, les prépositions, les adverbes, ainsi que l'emploi des temps et des modes verbaux. On traite avec une attention particulière les phénomènes grammaticaux susceptibles de causer des difficultés aux locuteurs non natifs. En partant d'exercices simples, d'un caractère mécanique, les étudiants seront amenés à comprendre et à utiliser correctement les structures complexes au niveau de la construction du texte.

Au deuxième semestre, on étudie les types de propositions dans la phrase complexe, notamment les *subordonnées relative, complétive et circonstancielle*, et avant tout les conjonctions de subordination, ainsi que l'emploi des temps et des modes verbaux. On traite avec une attention particulière les phénomènes susceptibles de causer des difficultés aux locuteurs non natifs. En partant d'exercices simples, d'un caractère mécanique, les étudiants seront amenés à comprendre et à utiliser correctement les structures complexes au niveau de la construction du texte.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

Y. Delatour – D. Jennepin – M. Léon-Dufour – A. Mattlé-Yeganeh – B. Teyssier (1996). *Grammaire – 350 exercices*. Niveau moyen. Nouvelle édition. Hachette, coll. « Exerçons-nous », Paris. ISBN 2-01-15 5058-0

Bescherelle, *La Conjugaison pour tous* (1997). Hatier, Paris. ISBN 2218717166

Littérature recommandée :

Digitális belépő a francia nyelv és kultúra tanulmányozásába. Alkotó szerk. Csűry, I., társszerzők: Marádi, K., Nagy A., Szilágyi I. Debreceni Egyetem, 2020. Elérhetőség: <https://elearning.unideb.hu>

Le français au bout des doigts. Manuel dynamique de perfectionnement linguistique en langue française. Alkotó szerk. Csűry, I., társszerzők: Bors, E., Marádi, K., Nagy A. Bölcsész Konzorcium, Debrecen – Budapest – Piliscsaba, 2006. Elérhetőség: <https://francia.unideb.hu/hu/node/297>

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle mesure la possibilité d'une pluralité des méthodes dans l'approche des différents problèmes.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

(2.) Nom de la matière : **Grammaire, texte, usage de langue I-II.**

Sa valeur d'ECTS : **2+2**

Classement de la matière : **obligatoire**

Caractère théorique ou pratique de la matière : **100% pratique**

Le type du cours : pratique, heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 3-4.
Pré-requis: Examen de base
Descriptif :
L'objectif du cours est d'améliorer le niveau des compétences communicatives écrite et orale des étudiants. Se basant sur les compétences grammaticales acquises en première année, on pratique, au premier semestre, à un niveau linguistique plus élevé, et à l'aide d'un lexique plus riche, les règles grammaticales relatives à la structure de la phrase simple, au nom et au verbe en particulier. Les exercices, d'abord d'un caractère simple, amènent graduellement les étudiants à une connaissance approfondie des phénomènes grammaticaux complexes, et à l'emploi conscient des règles au niveau de la construction textuelle. Au deuxième semestre, se basant sur les compétences grammaticales acquises en première année, on pratique, à un niveau linguistique plus élevé, et à l'aide d'un lexique plus riche, les règles grammaticales relatives à la structure de la phrase complexe, aux différents types de propositions, y compris l'emploi des conjonctions, des temps et des modes verbaux. Les exercices, d'abord d'un caractère simple, amènent graduellement les étudiants à une connaissance approfondie des phénomènes grammaticaux complexes, et à l'emploi conscient des règles au niveau de la construction textuelle.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> J. Cadiot-Cueilleron – J.-P. Frayssinhes – L. Klotz – N. Lefebvre du Prey – J. de Montgolfier (1992). <i>Grammaire – 350 exercices</i>. Niveau supérieur I. Hachette, coll.« Exerçons-nous », Paris. ISBN 2-01-016289-7 Bescherelle, <i>La Conjugaison pour tous</i> (1997). Hatier, Paris. ISBN 2218717166 <u>Littérature recommandée :</u> Kelemen Jolán (2002). <i>Exercices de français contemporain</i>. Nemzedékek Tudása Tankönyvkiadó, Budapest. <i>Le français au bout des doigts. Manuel dynamique de perfectionnement linguistique en langue française</i>. Alkotó szerk. Csúry, I., társszerzők: Bors, E., Marádi, K., Nagy A. Bölcsész Konzorcium, Debrecen – Budapest – Piliscsaba, 2006. Elérhetőség: https://francia.unideb.hu/hu/node/297
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. c) attitude – Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.

– Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l’usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu’il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d’autres disciplines scientifiques. – Dans le cadre de l’exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.
Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

(3.) Nom de la matière : Séminaire de grammaire française	Sa valeur d’ECTS : 2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D’autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d’évaluation : note de TD D’autres modes particuliers appliqués dans l’évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 6.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L’objectif du cours est de préparer les étudiants au test de grammaire de l’examen final. Les étudiants révisent les phénomènes les plus fréquents et les plus difficiles de la grammaire française. Les séries d’exercices structurés les aident à approfondir leurs connaissances acquises aux semestres précédents, et à perfectionner leur expression langagière écrite. Les sujets traités sont les suivants : - les articles - les pronoms personnels - la négation - les prépositions - les modes et les temps verbaux - les propositions subordonnées	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> C.-M. Beaujeu – A. Carlier – R. Mimran – M. Torres – J. Vrillaud-Meunier (1991). <i>Grammaire 350 exercices</i> , Niveau supérieur II., coll. « Exerçons-nous ». Hachette, Paris. ISBN 2010162919 M. Riegel – J.-Ch. Pellat – R. Rioul (2002). <i>Grammaire méthodique du français</i> , 2 ^e édition. Quadrige/PUF, Paris. ISBN 9782130539599 <u>Littérature recommandée :</u> Ch. Abbadie – B. Chovelon – M.-H. Morsel (1994, 5 ^e éd. revue et augmentée). <i>L’expression française écrite et orale</i> . Presses Universitaires de Grenoble. ISBN 2700100400 É. Sirejols – P. Claude (1997). <i>Grammaire 450 nouveaux exercices</i> . Niveau avancé. CLE International, Paris. ISBN 2090338354	

Grammaire du français contemporain sous la direction de J. Kelemen (1993). Tankönyvkiadó, Budapest. ISBN 9631852792

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.
- Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours: Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

Le bloc de connaissances: **Introduction à la romanistique**

ECTS au total : **4 ECTS**

Ses matières : **1) Littérature I-II.,**

2) Linguistique I-II.

(1.) Nom de la matière : Littérature I-II.	Sa valeur d'ECTS : 1+1
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 15+15 dans le semestre donné, langue : français D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 2-3.	
Pré-requis: ---	

Descriptif :

Le but général du cours est de familiariser les étudiant(e)s avec les notions fondamentales des sciences littéraires.

Les rapports de la théorie et de la critique littéraire. La notion du texte littéraire, ses caractéristiques. Le style et les connotations. La structure et la forme. La cohérence du texte littéraire. La littérature et la communication. Les analyses biographiques, esthétiques, culturelles et idéologiques.

Les rapports de la littérature avec les autres sciences comme la philosophie, la psychologie, la sociologie, la linguistique.

La notion de l'histoire littéraire. Aperçu d'histoire littéraire : les courants, les écoles, les auteurs les plus importants de la littérature française. Les littératures francophones. La littérature canadienne française, la littérature belge, la littérature francophone de l'Afrique. Les recherches en littérature comparée, son objet, ses méthodes d'analyse. La problématique de la référentialité. La réception de l'œuvre littéraire.

Les notions de base de la narratologie : l'auteur, le narrateur, le personnage, l'espace, le temps, le point de vue narratif, la focalisation. L'inscription du moi lyrique dans le texte poétique. Le drame : texte écrit et texte joué.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

Chevrel, Yves – Tran-Gervat, Yen-Maï (2018). *Guide pratique de la recherche en littérature*. Presses Sorbonne Nouvelle, Paris. ISBN 9782878549799

Schmitt, Michel – Viala, Alain (1982). *Savoir-lire*. Didier, Paris. ISBN 2-278-03453-7

Littérature recommandée :

Bergez, Daniel (éd.) (2002). *Méthodes critiques pour l'analyse littéraire*. Nathan, Paris. ISBN 2-09-191232-8

Couprrie, Alain (2016). *Les grandes dates de la littérature française*. Armand Colin, Paris. EAN 9782200614072

Chevrel, Yves (1989). *La Littérature comparée*. PUF, Paris. ISBN 978-2130574996

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.

b) compétences

- Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD ; Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière : Linguistique I-II.	Sa valeur d'ECTS : 1+1
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique, heures de cours par semestre : 15+15 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 2-3.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Au premier semestre, les sujets abordés sont les suivants : Les sciences du langage et la description linguistique. Signe, information, communication linguistique. Le caractère multimodal de la communication. Langue et usage. Langue écrite et parlée; les normes linguistiques. La diversité des langues et leurs types. Linguistique historique et comparée. Les variétés de la langue: aperçu de l'histoire, de la géographie et de la sociolinguistique de la langue française. Les familles de langues, la place du français parmi les langues du monde et au sein des langues néolatines; les caractéristiques typologiques du français. Au deuxième semestre, les sujets abordés sont les suivants : Les niveaux structuraux du système linguistique: phonétique et phonologie, morphologie, syntaxe; lexicologie. La lexicologie et lexicographie françaises: (types de) dictionnaires, aperçu historique. Sémantique, pragmatique, analyses du texte et du discours. Linguistique contrastive. Linguistique appliquée. Approches linguistiques, les courants de la linguistique. Bref aperçu historique de l'évolution de la discipline. Linguistes français. Objet, matière et méthode en sciences du langage. Les outils et les sources des études de linguistique.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Riegel, M. - Pellat, J-C. - Rioul, R. (2004). <i>Grammaire méthodique du français</i>. PUF, Paris. ISBN 2 13 053959 9 Garric, Nathalie (2007). <i>Introduction à la linguistique</i>. Hachette Éducation, Paris. ISBN 2011817765, 9782011817761 Moeschler, Jacques et Auchlin, Antoine (2013). <i>Introduction à la linguistique contemporaine</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 978-2-200-35582-1 Mounin, Georges (1985). <i>Histoire de la linguistique, des origines au XXe siècle</i>. PUF, Paris. ISBN 2130392164, 9782130392163 <u>Littérature recommandée :</u> Baylon, Christian –Fabre, Paul (2005). <i>Initiation à la linguistique</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200343205, 9782200343200 Banniard, Michel (2008). <i>Du latin aux langues romanes</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200354487, 9782200354480 Bertrand, Olivier (2011). <i>Histoire du vocabulaire français: origines, emprunts et création lexicale</i>. Ecole polytechnique, Paris. ISBN 2730215816, 9782730215817	

Lehmann, Alise – Martin-Berthet, Françoise (2013). *Lexicologie : Sémantique, morphologie et lexicographie*. Armand Colin, Paris. ISBN 2200282818, 9782200282813

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.

b) compétences

- Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- Il/Elle s'intéresse à d'autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d'autres langues appartenant à cette même famille.
- Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Nagy Andrea, maître de conférences HDR, PhD

Le bloc de connaissances: **Le français contemporain**

ECTS au total : **10 ECTS**

Ses matières : **1) Grammaire descriptive du français I-II.,**

2) Analyse linguistique de textes

(1.) Nom de la matière: Grammaire descriptive du français I-II.	Sa valeur d'ECTS : 4+4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3-4.	
Pré-requis: Examen de base	
Descriptif :	
Les cours magistraux se concentrent sur la syntaxe, tandis que la morphologie, étudiée plus amplement dans les travaux pratiques, sera examinée ici avant tout en fonction des phénomènes syntaxiques visés. En même temps, les structures syntaxiques sont présentées avec leurs aspects sémantiques et pragmatiques, ce qui permet de montrer les relations étroites entre les disciplines linguistiques particulières. La présentation théorique n'exclut pas le traitement de questions de style et d'usage correct. I^{er} semestre : <i>La structure de la phrase simple</i>. Fonctions et parties du discours ; la phrase canonique et les types de phrase. La sémantique des constructions « sujet-prédicat ». Les compléments verbaux et nominaux. La perspective communicative de la phrase, les constructions « thème-rhème », et les variations dans l'ordre des termes. II^e semestre : <i>La structure de la phrase complexe</i>. Les types de coordination et de subordination. L'emploi des modes verbaux, avant tout dans les subordonnées. Temps et aspect ; les valeurs sémantiques et stylistiques des formes temporelles. – La syntaxe de la négation et de l'interrogation.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> M. Riegel – J.-Ch. Pellat – R. Rioul (2002). <i>Grammaire méthodique du français</i>, 2^e édition. Quadrige/PUF, Paris. ISBN 9782130539599 <i>Grammaire du français contemporain</i> sous la direction de J. Kelemen (1993). Tankönyvkiadó, Budapest. ISBN 9631852792 <u>Littérature recommandée :</u> C. Narjoux (2018). <i>Le Grevisse de l'étudiant. Grammaire graduelle du français</i>. De Boeck Supérieur, Louvain-la-Neuve. ISBN 978-2-8073-0819-0 Y. Delatour – D. Jennepin – M. Léon-Dufour – B. Teyssier (2004). <i>Nouvelle grammaire du français. Cours de Civilisation française de la Sorbonne</i>. Hachette, Paris. ISBN-10 3191633839 R. Eluerd (2017). <i>Grammaire descriptive de la langue française</i>. Armand Colin, Paris. ISBN-10 : 2200613423	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.	

– Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

– Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée.

– Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.

c) attitude

– Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.

– Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

– Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.

d) autonomie et responsabilité

– Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

– Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière: Analyse linguistique de textes	Sa valeur d'ECTS : 2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Dans les cadres de la linguistique textuelle, en dépassant l'analyse syntaxique proprement dite, on étudie le texte, unité d'organisation supérieure. Après une définition du texte en tant qu'objet de recherche, on présente les théories et les méthodes applicables à l'analyse textuelle. Seront examinées également les conditions de la production et de la réception (compréhension, interprétation) des textes. On passe en revue les différentes tendances de la linguistique textuelle, notamment la théorie pragmatique du texte, qui souligne l'importance des textes en tant qu'actes de langage, et la théorie de la communication, qui considère le texte comme une unité de communication. Enfin, on étudie la théorie de la logique du texte, qui propose de celui-ci une analyse formelle.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	

<u>Littérature obligatoire :</u> J-M. Adam (2005). <i>La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours</i>. Armand Colin, Coll. « Coursus », Paris. ISBN-10 : 2200267525 D. Maingueneau (2014). <i>Discours et analyse du discours</i>. Armand Colin, Paris. ISBN-10 : 2200289960 <u>Littérature recommandée :</u> J-M. Adam (2001). <i>Les Textes : types et prototypes. Récit, description, argumentation, explication et dialogue</i>. Nathan, Coll. « Université », Paris. ISBN-10 : 2091911674 C. Narjoux (2018). <i>Le Grevisse de l'étudiant. Grammaire graduelle du français</i>. De Boeck Supérieur, Louvain-la-Neuve. ISBN 978-2-8073-0819-0 M. Riegel – J.-Ch. Pellat – R. Rioul (2002). <i>Grammaire méthodique du français</i>, 2^e édition. Quadrige/PUF, Paris. ISBN 9782130539599	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. – Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture. c) attitude – Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.	
Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD	
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD	

Le bloc de connaissances: **Linguistique française contemporaine**

ECTS au total : **11 ECTS**

Ses matières : **1) Séminaire de linguistique française I-II.**

2) Principales tendances dans la linguistique française,

3) Linguistique appliquée

(1.) Nom de la matière: Séminaire de linguistique française I-II.	Sa valeur d'ECTS : 2+3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné,	

<i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 3., 5.
Pré-requis: Examen de base
Descriptif : Les séminaires accompagnant les cours magistraux de grammaire descriptive ont pour objectif d'explorer le système du français par l'étude empirique de l'usage réel avec les moyens de la linguistique de corpus. Après une introduction terminologique et méthodologique générale, seront abordés les sujets suivants: les catégories du lexique; les parties du discours; morphologie lexicale et grammaticale. Les structures de la phrase simple. La structure des constituants de la phrase. La structure actantielle et la combinatoire syntaxique du verbe. L'ordre des mots. Le rapport de la structure grammaticale et de la structure thématique. Les types des constructions syntaxiques en français. Opérations syntaxiques: la négation, l'interrogation, le discours direct, indirect et le discours indirect libre. Les séminaires accompagnant le deuxième semestre des cours magistraux de grammaire descriptive continuent l'exploration empirique du système du français. L'étude de l'usage réel, située dans un cadre discursif/textuel et faisant recours aux moyens de la linguistique de corpus, suit la thématique suivante: les types de phrases; le classement des phrases complexes, les difficultés de la distinction des types respectifs. Les moyens de la jonction des propositions. La juxtaposition. Les types des propositions coordonnées. Les formes de l'insertion. La proposition complétive : types; le verbe de la principale; le mode dans la subordonnée. Les types des propositions relatives et leurs caractéristiques. Les problèmes du classement des propositions subordonnées. L'emploi des modes et temps verbaux dans les phrases complexes. Les particularités grammaticales du français parlé.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée <u>Littérature obligatoire :</u> Riegel, M. - Pellat, J-C. - Rioul, R. (2004). <i>Grammaire méthodique du français</i>. PUF, Paris. ISBN 2 13 053959 9 Siepmann, Dirk (1999). « Linguistique de corpus et grammaire : une nouvelle donne pour l'enseignement du français langue étrangère », in <i>Französisch heute</i> 3/1999, p. 309-327. ISSN 0342-2895 Zufferey, Sandrine (2020) <i>Introduction à la linguistique de corpus</i>. Collection : Sciences cognitives. London: ISTE Editions. ISBN papier : 9781784056834, ISBN ebook : 9781784066833 <u>Littérature recommandée :</u> Bilger, M., & Cappeau, P. (2016). <i>L'apport des corpus échantillonnés aux descriptions grammaticales. L'exemple des formes contre et entre</i>. Linguistik Online, 78(4). https://doi.org/10.13092/lo.78.2948 ISSN 1615-3014 Kelemen, J. (éd.) (1985). <i>Grammaire du français contemporain</i>. Nemzeti Tankönyvkiadó, Budapest. ISBN 963 19 2386 - X Kamber, Alain (2011). « Contexte et sens: utilisation d'un corpus écrit dans l'enseignement / apprentissage du FLE ». In : <i>Travaux neuchâtelois de linguistique</i> 55, 199-218. ISSN 2504-205X Lotfi Abouda (2010). « De la visibilité syntaxique des modes, de l'invisibilité syntaxique des temps ». VIIIe Congrès International de Linguistique Française, Sep 2008, Oviedo, Espagne. pp. 319-333. halshs-01325203 - in Flor María Bango de la Campa; María Luisa Donaire Fernández; Camino Álvarez Castro (eds.) <i>Liens linguistiques : études sur la combinatoire et la hiérarchie des composants</i>. Lang, Bern. Series: Sciences pour la communication, 90. ISBN-10 : 303430384X, ISBN-13 : 978-3034303842 Jeanne-Marie Debaisieux (dir.) (2013). <i>Analyses linguistiques sur corpus : Subordination et insubordination en français</i>. Lavoisier, Paris. ISBN 978-2-7462-4532-7
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.
- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.

c) attitude

- Il/Elle s'intéresse à d'autres langues romanes, il/elle utilise ses compétences pour acquérir une connaissance active d'autres langues appartenant à cette même famille.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(2.) Nom de la matière: Principales tendances dans la linguistique française	Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 5.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Tout en faisant le point sur les acquis en matière de langues et de domaines et écoles des sciences du langage, les cours magistraux offrent un aperçu général des spécificités et de quelques grandes orientations de recherches de la linguistique moderne dans le domaine français. Les thèmes étudiés: La lexicographie française : passé et présent. La théorie sens – texte et la lexicologie explicative et combinatoire. Nouvelles approches grammaticales : syntaxe du français parlé ; grammaires formelles. Les approches linguistiques du texte et les différentes écoles d'analyse de/du discours. Énoncé et énonciation. Écoles de pragmatique : la pragmatique intégrée; la pragmatique de la pertinence. La sociolinguistique. La linguistique appliquée.	

Cette thématique est complétée par la présentation des structures, institutions et organes des sciences du langage dans le domaine français.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Oswald Ducrot, Jean-Marie Schaeffer (1995). <i>Nouveau dictionnaire encyclopédique des sciences du langage</i>. Editions du Seuil, Paris. ISBN 2-02-014437-9 Moeschler, Jacques et Auchlin, Antoine (2013). <i>Introduction à la linguistique contemporaine</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 978-2-200-35582-1 <u>Littérature recommandée :</u> Mahmoudian Mortéza, « Linguistique et sciences du langage », <i>La linguistique</i>, 2013/1 (Vol. 49), p. 67-96. DOI : 10.3917/ling.491.0067. URL : https://www.cairn.info/revue-la-linguistique-2013-1-page-67.htm ISSN : 0075-966X, ISSN en ligne : 2101-0234 Jean-Claude Chevalier, « 1. Que et quelles sont les grammaires scientifiques du français au xxe siècle ? », <i>Modèles linguistiques</i>, 42 2000, 5-13. = Jean-Claude Chevalier, « 1. Que et quelles sont les grammaires scientifiques du français au xxe siècle ? », <i>Modèles linguistiques</i> [Online], 42 2000, http://journals.openedition.org/ml/1423 ; DOI : https://doi.org/10.4000/ml.1423 Electronic ISSN 2274-0511 Polguère, Alain (1998). « La théorie Sens-Texte ». <i>Dialangue</i>, Vol. 8-9, Université du Québec à Chicoutimi, pp. 9-30. ISSN 1180-3460	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d’analyse et des procédés d’interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu’il s’agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture. – Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d’accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité. c) attitude – Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l’histoire et de la science de la culture. – Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l’usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu’il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d’autres disciplines scientifiques. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l’horizon culturel qui s’ouvre à l’étude de telle ou telle langue romane.	
Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD	
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD	

(3.) Nom de la matière: Linguistique appliquée	Sa valeur d’ECTS : 2
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	

Le type du cours : pratique, heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 6.
Pré-requis: ---
Descriptif : A l'issue de l'obtention de leur diplôme, les étudiants exerceront des activités professionnelles liées à des sciences qui relèvent de la catégorie interdisciplinaire de la linguistique appliquée. En même temps, la connaissance générale du domaine constitue un complément indispensable des études en linguistique. En partant donc de la définition et de la distinction de la science fondamentale et de la science appliquée, les cours présentent la notion, les domaines et l'histoire de la LA ainsi que ses orientations dominantes dans le domaine français. Cette introduction générale est suivie par le passage en revue de disciplines telles que la lexicographie et la terminologie, l'étude de l'acquisition de la langue maternelle et l'enseignement/apprentissage des langues étrangères, la linguistique contrastive, la psycholinguistique, la neurolinguistique, le traitement automatique de la langue naturelle, les orientations en recherche et développement en matière de langue, information et communication, la traductologie, la communication interculturelle, la sociolinguistique, la politique et la planification linguistiques et certains domaines de l'analyse du discours.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée <u>Littérature obligatoire :</u> Stegu, Martin (2011). « La linguistique appliquée : discipline ou groupement de disciplines indépendantes ? ». In : <i>Histoire Épistémologie Langage</i>, tome 33, fascicule 1. Linguistique appliquée et disciplinarisation. pp. 129-139. eISSN 1638-1580 DOI : https://doi.org/10.3406/hel.2011.3211 www.persee.fr/doc/hel_0750-8069_2011_num_33_1_3211 Grosjean, François (2018). « ÊTRE BILINGUE AUJOURD'HUI ». In : <i>Revue française de linguistique appliquée</i>, 2018/2 Vol. XXIII pages 7 à 14. ISSN : 1386-1204 (papier) 1875-368X (online) Kilani-Schoch, Marianne (1997). « La communication interculturelle: malentendus linguistiques et malentendus théoriques ». In : <i>Bulletin suisse de linguistique appliquée</i>, 65/1997, pp. 83-101. ISSN 1023-2044 <u>Littérature recommandée :</u> Boyer, Henri (2010). « Les politiques linguistiques », in <i>Mots. Les langages du politique</i> [En ligne], 94 2010, p. 67-74. Electronic ISSN 1960-6001 Shona Whyte (2014). <i>Contextes pour l'enseignement-apprentissage des langues : le domaine, la tâche et les technologies</i>. Linguistique. Université du Havre, tel-01140245. URL : https://hal.archives-ouvertes.fr/tel-01140245/document
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. – Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux

règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.

Responsable de la matière : Dr. István Csűry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Le bloc de connaissances: **Littérature française I.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Littérature française au XVIII^e siècle,**

2) Littérature française au XIX^e siècle,

3) Littérature française au XX^e siècle

(1.) Nom de la matière: Littérature française au XVIII^e siècle		Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire		
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie		
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---		
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---		
Le semestre de la matière dans le programme : 3.		
Pré-requis: Examen de base		
Descriptif :		
Après une introduction historique et de culture générale, on présente dans un ordre chronologique les principaux genres, auteurs et œuvres du XVIII ^e siècle. Les sources (empirisme, rationalisme) et l'idéologie (raison, tolérance, humanisme) des Lumières. L'Encyclopédie. Les caractéristiques du roman épistolaire: Montesquieu (<i>Lettres persanes</i>), Rousseau (<i>La Nouvelle Héloïse</i>), Laclos (<i>Les Liaisons dangereuses</i>). Le contexte philosophique et politique de <i>Candide</i> de Voltaire. L'idéal du citoyen et le mythe du « bon sauvage » chez Rousseau. Le théâtre du XVIII ^e siècle (Marivaux, Beaumarchais). La poésie du XVIII ^e siècle (Chénier). La sensibilité préromantique (Bernardin de Saint-Pierre, Rousseau).		
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée		

Littérature obligatoire :

Defays, Alix (2016). *Candide ou l'optimisme de Voltaire*. Analyse approfondie. Profil Littéraire, Poche, Paris. ISBN 978-2806274595

Lagarde, André – Michard, Laurent (1993). *Littérature du XVIIIe siècle*. Anthologie et histoire littéraire. Bordas, Paris. ISBN 978-2-04-016213-9

Littérature recommandée :

Calas, Frédéric (1996). *Le roman épistolaire*. Nathan Université, Paris. ISBN 2-091-90371-X

Frantz, Pierre – Marchand, Sophie (2009). *Le théâtre français du XVIIIe siècle*. Anthologie de l'avant-scène théâtre, Avant-scène, Paris. ISBN: 978-2-7498-1110-9

Renaud, Jean (1994). *La littérature française du XVIIIe siècle*. Armand Colin, « Cursus », Paris. ISBN 2200215274

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

Responsable de la matière : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière: Littérature française au XIX^e siècle

Sa valeur d'ECTS : **4**

Classement de la matière : **obligatoire**

Caractère théorique ou pratique de la matière : **100% théorie**

Le type du cours : **théorie**, heures de cours par semestre : **30** dans le semestre donné,
langue : français

D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 4.
Pré-requis: ---
Descriptif : Après une introduction historique et de culture générale, on présente les courants littéraires et artistiques du XIX^e siècle : le romantisme, le réalisme, le Parnasse, le symbolisme, le naturalisme. Le romantisme et le genre narratif (les romans de Hugo, de Dumas et de George Sand). Le drame romantique (Hugo, Musset). Les éléments romantiques et réalistes dans <i>Le rouge et le noir</i> de Stendhal. La structure de la <i>Comédie humaine</i> de Balzac. La composition du roman <i>Le père Goriot</i>. La dénonciation des illusions romantiques dans <i>Madame Bovary</i> de Flaubert. La méthode expérimentale de Zola. En marge du naturalisme : les romans et les nouvelles de Maupassant.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> Lagarde, A. – Michard, L. (1993). <i>XIX^e siècle. Anthologie et histoire littéraire</i>. Bordas, Paris. ISBN 9782040162160 Ozaman, Anne-Marie (1989). <i>Flaubert : Madame Bovary</i>. Balises. Nathan, Paris. ISBN 978-2-09-188605-3 <u>Littérature recommandée :</u> Bafaro, Georges (1995). <i>Le roman réaliste et naturaliste</i>. Ellipses. Edition Marketing, Paris. ISBN 2729844686 Carlier, Christophe (1999). <i>Zola, Maupassant : le roman naturaliste</i>. Profil, Hatier, Paris. ISBN 2218729229 Rey, Pierre-Louis (1993). <i>La littérature française du XIX^e siècle</i>. A. Colin, "Cursus", Paris. ISBN 2200213816
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. c) attitude – À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle. – Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

Responsable de la matière : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

(3.) Nom de la matière: Littérature française au XX^e siècle	Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 5.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'arrière-plan historique et culturel du XX ^e siècle. <i>La Nouvelle Revue Française</i> , les prix littéraires. Le roman français dans la première moitié du XX ^e siècle (André Gide, Alain-Fournier, Marcel Proust, Roger Martin du Gard). Les rapports de la littérature et de la philosophie : Saint-Exupéry (<i>Vol de nuit</i>), Sartre et l'existentialisme (<i>Huis clos</i> , <i>Les mouches</i>), les essais et les romans de Camus (<i>Le mythe de Sisyphe</i> , <i>L'étranger</i> , <i>La peste</i>). Le roman français dans la deuxième moitié du XX ^e siècle (Vian, Duras). Le nouveau roman. Le nouveau théâtre ou le théâtre de l'absurde (Ionesco, Beckett).	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Berranger, M-P. (2015). <i>Le surréalisme. Panorama de la littérature française</i> . Hachette, Paris. ISBN 201144943X Mitterand, Henri (1996). <i>La littérature française du XX^e siècle</i> . Nathan Université, Paris. ISBN 2091788635 <u>Littérature recommandée :</u> Bonnefoy, Claude (1981). <i>Panorama critique de la littérature moderne</i> . Belfond, Paris. ISBN 2714413552 Evrard, Franck (1995). <i>Le théâtre français du XX^e siècle</i> . Ellipses, Paris. ISBN 2729811184 Viart, Dominique (2011). <i>Le Roman français au XX^e siècle</i> . Armand Colin, Paris. ISBN 978-2200271480	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général.	

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

Responsable de la matière : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

Le bloc de connaissances: **Littérature française II.**

ECTS au total : 12 ECTS

Ses matières : **1) Séminaire de littérature française au XVII^e siècle,**

2) Séminaire de littérature française au XIX^e siècle,

3) Séminaire de littérature française au XX^e siècle,

4) Séminaire de littérature française du Moyen Age et de la Renaissance

(1.) Nom de la matière: Séminaire de littérature française au XVII^e siècle	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3.	
Pré-requis: Examen de base	

Descriptif :
Après une introduction de culture générale, on présente les courants littéraires et artistiques du XVII^e siècle : le baroque, la préciosité, le classicisme. Les caractéristiques du drame classique. La règle des trois unités. Gloire et honneur dans les tragédies de Corneille (<i>Le Cid</i>). L'analyse psychologique dans les tragédies de Racine (<i>Andromaque</i>, <i>Phèdre</i>). L'objectif moral de la comédie classique : plaire et instruire. De la farce à la comédie de mœurs chez Molière (<i>Le Bourgeois gentilhomme</i>, <i>Tartuffe</i>, <i>L'Avare</i>). Les Fables de La Fontaine. Les maximes (La Rochefoucauld, La Bruyère).
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> Lagarde, André – Michard, Laurent (1989). <i>XVII^e siècle. Anthologie et histoire littéraire</i>. Bordas, Paris. ISBN 2040162119 Puzin, Claude (1991). <i>XVII^e siècle. Littérature. Textes et documents</i>. Nathan, Paris. ISBN 2091788570 <u>Littérature recommandée :</u> Forestier, Georges (2018). <i>Molière</i>. Gallimard, Paris. ISBN 978-2070135066 Scherer, Jacques (2014). <i>La dramaturgie classique</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 978-2200291273 Zuber, Roger – Lopez, Denis (1992). <i>Littérature française du XVII^e siècle</i>. PUF, Paris. ISBN 2130449433
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. c) attitude – À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle. – Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies. – Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
Responsable de la matière : Dr. Eszter Miklós, chargée de cours, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(2.) Nom de la matière: Séminaire de littérature française au XIX^e siècle	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Les principaux représentants du romantisme français. Les <i>Méditations poétiques</i> de Lamartine. Les <i>Contemplations</i> de Hugo. L'explication du « mal de siècle » chez Musset (<i>La confession d'un enfant du siècle</i>). Le rêve et la musique dans le poème <i>Fantaisie</i> et dans le roman <i>Sylvie</i> de Nerval. La poésie de Baudelaire (<i>Les Fleurs du mal</i> , <i>Les petits poèmes en prose</i>). La poésie parnassienne (« l'art pour l'art »). La poésie de Verlaine (<i>Les poèmes saturniens</i> , <i>Romances sans parole</i>). Le symbolisme. La poésie de Rimbaud (<i>Lettres du Voyant</i> , <i>Une Saison en Enfer</i> , <i>Les Illuminations</i>). La conception poétique de Mallarmé (<i>Crise de vers</i>).	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Bonneville, Georges (2005). <i>Les Fleurs du mal de Baudelaire</i> . Profil d'une œuvre. Hatier, Paris. ISBN 2218741202 Décaudin, Michel (1992). <i>Anthologie de la poésie française du XIX^e siècle</i> . Gallimard, Paris. ISBN 2070327175 <u>Littérature recommandée :</u> Gusdorf, Georges (2002). <i>Le romantisme</i> . Tome 1. Le savoir romantique. Payot, Paris. ISBN 2228886947 Illouz, Jean-Nicolas (2004). <i>Le symbolisme</i> . Le Livre de Poche, Paris. ISBN 2-253-10799-9 Leuwers, Daniel (1987). <i>Poètes français des XIX^e et XX^e siècles</i> . Le Livre de Poche, Paris. ISBN 2253040150	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. c) attitude	

– À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle. – Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies. – Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
Responsable de la matière : Dr. Eszter Miklós, chargée de cours, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(3.) Nom de la matière : Séminaire de littérature française au XX^e siècle	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, langue : français D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 5.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Les courants littéraires et artistiques du premier tiers du XX^e siècle : cubisme, futurisme, dadaïsme, surréalisme. Ordre et aventure dans <i>Alcools</i> d'Apollinaire. La poétique de la mise en page dans les <i>Calligrammes</i>. Les poètes surréalistes : Breton, Éluard, Aragon, Desnos. L'écriture automatique, le rôle du rêve, la révolte. Le classicisme de Valéry (<i>Charmes</i>). Claudél, poète et dramaturge (<i>Connaissance de l'Est, Cinq grandes odes, Partage de midi</i>). L'œuvre poétique de Supervielle. L'oralité dans les <i>Paroles</i> de Prévert. L'Oulipo (Raymond Queneau, Jacques Roubaud). Le retour au vers traditionnel et aux formes fixes dans la poésie contemporaine.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Décaudin, Michel (éd.) (2000). <i>Anthologie de la poésie française du XX^e siècle</i>. Gallimard, Paris. ISBN 2070413209 Fourcaut, Laurent (1997). <i>Lectures de la poésie française moderne et contemporaine</i>. Nathan Université, Paris. ISBN 209190483X <u>Littérature recommandée :</u> Leuwers, Daniel (2005). <i>Introduction à la Poésie moderne et contemporaine</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200342802 Joubert, Jean-Louis (2003). <i>La Poésie</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200264747	

Joubert, Jean-Louis (2003). *Genres et formes de la poésie*. Armand Colin, Paris. ISBN 2200261942

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.
- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.

Responsable de la matière : Dr. Eszter Miklós, chargée de cours, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(4.) Nom de la matière: Séminaire de littérature française du Moyen Age et de la Renaissance	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 6.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'aperçu historique est suivi par la présentation des étapes les plus importantes de l'histoire littéraire française des origines jusqu'au XVI ^e siècle. On s'intéresse à la naissance et à l'évolution des genres littéraires. On propose un choix d'auteurs et de textes parmi les plus représentatifs de la littérature médiévale. Les premiers textes littéraires. Les chansons de geste. Le roman courtois (Chrétien de Troyes). La poésie des troubadours. Le paradoxe de la fin'amor. François Villon (<i>Le Testament</i>). Les auteurs et les genres les plus importants de la Renaissance. Rabelais. Les Essais de Montaigne. L'école lyonnaise. La Pléiade. Du Bellay et Ronsard.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Lagarde, André – Michard, Laurent (1993). <i>XVI^e siècle. Anthologie et histoire littéraire</i> . Bordas, Paris. ISBN 2040162097 Viala, Alain (2014). <i>Une histoire brève de la littérature française. Moyen Age et Renaissance</i> . PUF, Paris. ISBN 978-2130628309 <u>Littérature recommandée :</u> Dufournet, Jean (éd.) (2003). <i>La littérature française du Moyen Âge, tome 1 : Romans et chroniques. Tome 2 : théâtre et poésie</i> . Flammarion, Paris. ISBN 2080710834, ISBN 9782080711724 Freman, Michael – Dérens, Jean – Dufournet, Jean (1993). <i>Villon d'hier et d'aujourd'hui</i> . Paris bibliothèques, Paris. EAN 9782906869486 Zink, Michel (1990). <i>Le Moyen Âge : littérature française</i> . Presses Universitaires de Nancy. ISBN 2864803968	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.	

– Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.

c) attitude

– À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
– Il/Elle est capable de faire connaître de manière authentique les modes de pensée caractérisant la civilisation romane choisie, dans le domaine de la linguistique, de la science littéraire, de l'histoire et de la science de la culture.

d) autonomie et responsabilité

– Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
– Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.

Responsable de la matière : Dr. Eszter Miklós, chargée de cours, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

Le bloc de connaissances: **Les arts en France**

ECTS au total : **9 ECTS**

Ses matières : **1) Arts plastiques et musique français**

2) Théâtre français

3) Cinéma français

(1.) Nom de la matière: Arts plastiques et musique français		Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire		
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique		
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, langue : français D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---		
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---		
Le semestre de la matière dans le programme : 2.		
Pré-requis: ---		
Descriptif :		
Le cours offre un aperçu général de l'évolution de la culture française dans les domaines des arts figuratifs et de la musique. Sont passés en revue les époques, styles et courants de l'histoire de l'art en France: l'art roman, l'art gothique, la Renaissance, l'art baroque, le classicisme, le romantisme; la naissance de l'art moderne, les Ismes de l'art. Les phénomènes étudiés sont présentés dans leur contexte social. Un tour d'horizon de l'influence de la culture française sur celle d'autres nations complète le programme du cours.		
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée		
Littérature obligatoire : Châtelet, Albert – Groslier, Bernard Philippe (1994). <i>Histoire de l'art : Peinture, sculpture, architecture, arts décoratifs</i> . Larousse, Paris. ISBN 203 509 306 6 Roland-Manuel, Alexis (1993, 1992). <i>Histoire de la musique</i> . Gallimard, Paris. Tome 1. <i>Des origines à Jean-Sébastien Bach</i> . ISBN 207 010 403 6. Tome 2. <i>Du XVIIIe siècle à nos jours</i> . ISBN 207 010 404 4		

Littérature recommandée :

Benardeau, Thierry – Pineau, Marcel (1988). *Histoire de la musique, la musique dans l'histoire*. Hatier, Paris. ISBN 288 003 078 1.

Francastel, Pierre (1990). *Histoire de la peinture française*. Denoël, Paris. ISBN 220 723 751 6

Sabatier, Francois (1998, 1995). *Miroirs de la musique : La musique et ses correspondances avec la littérature et les beaux-arts*. Fayard, Paris. 1. tome: *XVe-XVIIIe siècles*. ISBN: 221360899. Tome 2. *1800-1950*. ISBN 221359483X.

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales.
- Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

(2.) Nom de la matière: Théâtre français	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	

Le cours traite du théâtre comme institution et en tant que phénomène social et littéraire. Les débuts du théâtre français: le théâtre religieux et la comédie. Une forme médiévale séculaire d'origine populaire: la farce. Genres théâtraux à la Renaissance. L'importance du théâtre à l'âge classique, les règles rigoureuses de la tragédie classique; ses représentants les plus grands: Corneille et Racine. La vie et l'oeuvre de Molière. La Comédie Française jadis et à l'ère moderne. Les aspects théâtraux de la transformation sociale: le drame bourgeois. Avant-garde et Nouveau Théâtre. Recherche de nouvelles voies à la fin du XXe siècle. Festivals; formes contemporaines du théâtre.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

Biet, Christian (2009). *Le théâtre français du XVIIe siècle : histoire, textes choisis, mises en scène*. Éditions L'Avant-Scène Théâtre, Paris. ISBN 978 274 981 111 6

Corvin, Michel (1998). *Dictionnaire encyclopédique du théâtre*. Larousse, Paris. Tome 1 : A - K. ISBN 2037500564. Tome 2 : L - Z. ISBN 2037500572

Littérature recommandée :

Ribémont, Bernard (2003). *Le théâtre français du Moyen Âge au XVIe siècle*. Ellipses, Paris. ISBN 272 981 719 0

Gengembre, Gérard (1999). *Le théâtre français au 19e siècle : 1789-1900*. Armand Colin, Paris. ISBN 2200019696

Evrard, Franck (1995). *Le théâtre français du XXe siècle*. Ellipses, Paris. ISBN 272 984 560 7

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général.
- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales.
- Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Miklós Eszter, chargée de cours, PhD

(3.) Nom de la matière: **Cinéma français**

Sa valeur d'ECTS : **3**

Classement de la matière : **obligatoire**

Caractère théorique ou pratique de la matière : **100% pratique**

Le type du cours : pratique, heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 5.
Pré-requis: ---
Descriptif :
La première partie du cours consacré au cinéma français introduit les étudiants aux notions du langage cinématographique (les plans et l'échelle des plans; les mouvements de caméra; temps et espace dans le film; le récit filmique; les méthodes de l'analyse des films) à l'aide d'illustrations prises dans des films français. Dans un deuxième temps, le cours offre un aperçu général de l'histoire du cinéma français (le rôle de la France dans l'invention du cinéma; le film français dans les médias de masse et ses formes artistiques; son influence dans le monde), tout en présentant l'oeuvre de quelques réalisateurs importants (le cinéma muet en France, le réalisme lyrique, la Nouvelle Vague, les différentes tendances du film français entre 1960 et 1980: Vigo, Renoir, Carné, Tati, Bresson, Truffaut, Godard, Chabrol, Resnais).
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> Boussinot, Roger (1995). <i>L'encyclopédie du cinéma</i>. Bordas, Paris. Tome 1 : A-I. ISBN 204 027 051 5. Tome 2 : J-Z. ISBN 204 027 052 3 Passek, Jean Loup – Ciment, Michel – Cluny, Claude Michel – Frouard, Jean-Pierre (1992). <i>Dictionnaire du cinéma</i>. Larousse, Paris. ISBN 203 512 307 0 <u>Littérature recommandée :</u> Bazin, André (1990). <i>Qu'est-ce que le cinéma?</i> Éditions du Cerf, Paris. ISBN 220 402 419 8 Spaas, Lieve (2000). <i>Le cinéma nous parle : stratégies narratives du film</i>. Kossuth Egyetemi Kiadó, Debrecen. ISBN 963 472 507 4 Toulet, Emmanuelle (1995). <i>Le cinéma au rendez-vous des arts : France, années 20 et 30</i>. Bibliothèque Nationale de France, Paris. ISBN 271 771 943 1
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle s'oriente d'une manière fiable et précise dans le domaine de la culture romane choisie et de son histoire, conformément à un consensus scientifique général. – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter et de placer dans leur contexte historique les phénomènes culturels qui sont en rapport avec la langue romane étudiée ; il/elle peut situer cette langue dans l'ensemble des langues du monde, tout en identifiant ses principales variétés régionales. – Il/Elle peut interpréter les phénomènes de la culture romane étudiée du point de vue d'une culture et d'un système d'idées non européens qui sont en rapport avec le domaine européen choisi. c) attitude – À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle. – Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle sait rendre profitables pour lui/elle-même les connaissances acquises dans le domaine des langues et des civilisations romanes, en cherchant à atteindre à une culture et à une connaissance de soi plus profondes.

– Il/Elle est prêt(e) à explorer l’horizon culturel qui s’ouvre à l’étude de telle ou telle langue romane.
Responsable de la matière : Dr. Sándor Kálai, maître de conférences HDR, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

Le bloc de connaissances: ***Société française et francophone***

ECTS au total : 12 ECTS

Ses matières : **1) Le système des institutions politiques de la France,**

2) Les pays francophones,

3) Les médias français contemporains

(1.) Nom de la matière: Le système des institutions politiques de la France	Sa valeur d’ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D’autres caractéristiques et particularités relatives au transfer des connaissances données : ---	
Mode d’évaluation : note de TD D’autres modes particuliers appliqués dans l’évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Le cours fournit à l'étudiant les moyens indispensables à la compréhension de la société, la culture et la vie politique et économique de la France contemporaine (et, par là, du monde francophone), tout en facilitant l'interprétation des discours (ceux de la presse tout particulièrement) portant sur ces sujets, à travers la présentation du système institutionnel de l'État et de son arrière-plan historique et philosophico-politique. Pour ce faire, il procède par l'étude de sources originales et de documents (multimédias). Les principaux thèmes abordés: la création de la Ve République et les traits essentiels de son organisation politique. Le bloc de constitutionnalité. La séparation des pouvoirs. Les élections en France. Le Président de la république. Le Parlement. Le Gouvernement et le Premier ministre. Le Conseil constitutionnel, le Conseil d'État et le Conseil économique, social et environnemental. Les collectivités territoriales. L'administration.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Conseil Constitutionnel. URL : https://www.conseil-constitutionnel.fr/la-constitution - Déclaration des Droits de l'Homme et du Citoyen de 1789 - Préambule de la Constitution du 27 octobre 1946 - Charte de l'environnement de 2004 - La Constitution de la Ve République (du 4 octobre 1958) <u>Littérature recommandée :</u> Garrigues, Jean –Attal, Frédéric (2008). <i>La France de la Ve République: 1958-2008</i> . Armand Colin, Paris. ISBN 2200347456, 9782200347451 Pariente, Alain (2006). <i>La séparation des pouvoirs: théorie contestée et pratique renouvelée</i> . Dalloz, Paris. ISBN 2247071147, 9782247071142	

France 2021, les données clés. La Documentation française, Paris, 2021. ISBN: 2111572756, 978-2111572751

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Il/Elle connaît les prescriptions légales concernant le statut d'employé et celui d'entrepreneur disponibles pour les titulaires d'un diplôme BA en langues et civilisations romanes.

b) compétences

- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.
- Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

- À l'intérieur de l'identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu'il s'agisse de l'histoire ou de l'époque actuelle.
- Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée.
- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Tantárgy oktatásába bevont oktató: ---

(2.) Nom de la matière: Les pays francophones	Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfer des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
La notion de la francophonie et son histoire. Le français dans le monde. Les pays francophones européens (Belgique, Suisse) et le Canada: aperçu historique, géographique et culturel. L'histoire de l'empire colonial français. Les particularités de la langue et de la culture françaises sur les anciennes colonies françaises. Les relations de la France contemporaine avec les États francophones. Les institutions de la francophonie.	

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Deniau, Xavier (2003). <i>La francophonie</i>. PUF, Coll. « Que sais-je ? », Paris. ISBN 2130521584 Organisation Internationale de la Francophonie (2019). <i>La langue française dans le monde</i>. Gallimard, Paris. ISBN : 978-2-07-278683-9. URL : https://www.francophonie.org/sites/default/files/2020-02/Edition%202019%20La%20langue%20francaise%20dans%20le%20monde_VF%202020%20.pdf <u>Littérature recommandée :</u> <i>Dictionnaire général de la francophonie</i> [sous la dir. de J. J. Luthi, A. Viatte, G. Zananiri]. Letouzey et Ané, Paris, 1986. ISBN 2706302054 Tétu, Michel (1992). <i>La francophonie: histoire, problématique et perspectives</i>. 3e éd. rev. et corr., Guérin littérature, Montréal. ISBN 10 : 276011922X, ISBN 13 : 9782760119222 Traisnel, Christophe (2004). <i>Le français en partage: les 50 plus belles histoires de la francophonie</i>. Timée éd., Boulogne. ISBN 291558608X	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l’identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité. – Il/Elle connaît les prescriptions légales concernant le statut d’employé et celui d’entrepreneur disponibles pour les titulaires d’un diplôme BA en langues et civilisations romanes. b) compétences – Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu’il s’agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture. – Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d’accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité. c) attitude – À l’intérieur de l’identité hongroise et européenne, il/elle doit assumer la diversité qui se manifeste sur les plans religieux et social, qu’il s’agisse de l’histoire ou de l’époque actuelle. – Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée. – Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu’il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d’autres disciplines scientifiques. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l’horizon culturel qui s’ouvre à l’étude de telle ou telle langue romane.	
Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD	
Enseignant(e) associé(e) à l’enseignement du cours : Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE	

(3.) Nom de la matière: Les médias français contemporains	Sa valeur d’ECTS : 5
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, langue : français D’autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d’évaluation : examen	

D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 5.
Pré-requis: ---
Descriptif : Les notions de base relatives à la presse et aux médias. Les produits les plus caractéristiques de la presse écrite et de la presse électronique et leur structure. Les types des articles de presse (le reportage, le communiqué, la brève, les dossiers thématiques, etc.). L'histoire de la presse écrite et de la presse électronique : l'apparition des premiers journaux, le contenu, les caractéristiques et l'évolution des journaux au cours de l'histoire. Les plus importantes parutions de l'époque contemporaine (quotidiens, hebdomadaires, revues, parutions thématiques). Les changements de la presse à l'ère du numérique, les changements dans les attentes du marché et des lecteurs, la transformation du rôle de la presse. L'apparition des médias sociaux, son rôle dans la vie des jeunes, ses avantages, ses inconvénients et ses dangers.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée
<u>Littérature obligatoire :</u> P. Albert (1996). <i>La presse</i>. PUF, Paris. ISBN-10: 213043382 J.-M. Charon – P. Le Floch (2011). <i>La presse en ligne</i>. Éditions La Découverte, Paris. ISBN : 9782707157744 D. Lormier (2004). <i>Histoire de la presse en France</i>. Éd. De Vecchi S. A.. ISBN-10 : 2732834610 <u>Littérature recommandée :</u> Ch. Delporte – Cl. Blandin – F. Robinet (2016). <i>Histoire de la presse en France</i>. XX^e-XXI^e siècles. Armand Colin, Paris. ISBN 9782200613327 Th. Ferenczi (1993). <i>L'invention du journalisme en France</i>. Plon, Paris. ISBN 10: 2259026052
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :
a) connaissances – Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation. – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique. b) compétences – Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. c) attitude – Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. – Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD ;
Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE

Le bloc de connaissances: **Français professionnel I.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Lecture de textes de presse spécialisée I-II.,**
2) Lecture et interprétation de textes,
3) Traduction assistée par ordinateur

(1.) Nom de la matière: Lecture de textes de presse spécialisée I-II.		Sa valeur d'ECTS : 3+3
Classement de la matière : obligatoire		
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique		
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---		
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---		
Le semestre de la matière dans le programme : 3-4.		
Pré-requis: ---		
Descriptif :		
Présentation des principaux quotidiens et hebdomadaires de la presse française écrite et électronique. Les rubriques des journaux (économie, politique, international, idées, société) et les types d'articles de presse (éditorial, analyse, débat, opinion, reportage, dossier thématique, etc.) traitant les questions économiques, politiques et sociales. Les particularités de l'organisation textuelle des genres journalistiques. Lecture, analyse et interprétation d'articles de presse spécialisée. Observation et emploi du vocabulaire de l'économie, du droit et de la politique en contexte.		
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée		
<u>Littérature obligatoire :</u> J.-M. Charon, P. Le Floch (2011). <i>La presse en ligne</i> . Éditions La Découverte, Paris. ISBN: 9782707157744 J.-L. Penfornis (2003). <i>Affaires.com, Méthode de français des affaires</i> . Clé international, Paris. ISBN-10: 2090354240 B. Tauzin – A. Bloomfield (2001). <i>Affaires à suivre</i> . Hachette, Paris. ISBN 2011551641 <u>Littérature recommandée :</u> P. Albert (1996). <i>La presse</i> . PUF, Paris. ISBN-10: 213043382 Th. Ferenczi (1993). <i>L'invention du journalisme en France</i> . Plon, Paris. ISBN 10: 2259026052		
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :		
a) connaissances – Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation. – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique. – Il/Elle connaît les prescriptions légales concernant le statut d'employé et celui d'entrepreneur disponibles pour les titulaires d'un diplôme BA en langues et civilisations romanes. b) compétences		

– Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen. – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. c) attitude – Il/Elle doit comprendre et accepter l'idée de la détermination et de la variabilité historiques et sociales des phénomènes culturels. – Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine. – Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques. – Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.
Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD
Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD ; Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(2.) Nom de la matière: Lecture et interprétation de textes	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'objectif du cours est de développer, à l'intérieur des compétences de la communication plurilingue et de la médiation linguistique, les éléments de la compétence discursive-textuelle. Cela consiste à dépasser le niveau du vocabulaire et des structures linguistiques (ciblé par d'autres cours) pour aborder les "genres", les types de textes et les scénarios du discours écrit et oral en vue de la reconnaissance et de l'application des structures et mécanismes qui fonctionnent au niveau d'ensemble des complexes discursifs. Une attention toute particulière est consacrée aux phénomènes d'usage qui se révèlent typiquement français à la lumière de l'étude contrastive. La thématique comprend les situations et types de discours quotidiens de la communication professionnelle, comme la présentation, la correspondance ou la réunion de travail.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Bojin, Jacques –Dunand, Marcel (2010). <i>Les outils de la communication écrite et visuelle</i> . Eyrolles - Editions d'Organisation, Paris. ISBN 2212546483, 9782212546484 Spicher, Anne (2014). <i>Savoir rédiger: les techniques pour écrire avec clarté et efficacité</i> . Ellipses, Paris. ISBN 2729890823, 9782729890827 <u>Littérature recommandée :</u>	

Adam, Jean-Michel (2017). *Les textes: types et prototypes*. Armand Colin, Paris. ISBN 2200617283, 9782200617288

Moirand, Sophie (1990). *Une grammaire des textes et des dialogues*. Hachette, Paris. ISBN 201016265X, 9782010162657

Vachon, Nicole (2006). *Communications orales d'affaires*. Groupe Modulo Incorporated, Montréal. ISBN 2895936072, 9782895936077

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle connaît les principaux textes relevant de l'identité hongroise et européenne, avec leur contexte culturel, ainsi que les traits fondamentaux des civilisations non européennes ayant des rapports avec cette spécialité.
- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.

b) compétences

- Il/Elle a une vue d'ensemble de la structure et du fonctionnement du discours servant de base à la formation consciente de l'identité nationale ; il/elle est capable d'interpréter tous ces phénomènes culturels dans un contexte européen.
- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.
- Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Il/Elle est prêt(e) à explorer l'horizon culturel qui s'ouvre à l'étude de telle ou telle langue romane.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

T Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Ildikó Szilágyi, maître assistante, PhD

(3.) Nom de la matière: Traduction assistée par ordinateur	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 5.	
Pré-requis: ---	

Descriptif :

L'objectif des cours est de présenter aux étudiants les technologies et les moyens informatiques présents dans le travail quotidien du traducteur du XXI^e siècle, devenus indispensables pour un travail de qualité. A part une introduction théorique générale, les cours permettent d'en prendre connaissance dans la pratique par le moyen d'exercices de traduction. La thématique comprend les problèmes de la traduction automatique et des supports informatiques à la traduction aussi bien que l'emploi du traitement de texte, des dictionnaires électroniques, de l'Internet et des bases de données en ligne. Comme les ressources électroniques prennent le pas sur les dictionnaires imprimés, tout particulièrement dans la traduction technique, il est indispensable d'en connaître les possibilités, les modalités d'emploi ainsi que leurs limites.

Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée

Littérature obligatoire :

Frérot, Cécile –Karagouch, Lionel (2016). « Outils d'aide à la traduction et formation de traducteurs : vers une adéquation des contenus pédagogiques avec la réalité technologique des traducteurs », *ILCEA* [Online], 27 | 2016. ISSN : 2101-0609. URL : <http://journals.openedition.org/ilcea/3849> ; DOI : <https://doi.org/10.4000/ilcea.3849>

Godreau, Thierry (2006). *Bureautique. L'utile et l'essentiel*. TheBookEdition. ISBN : 9782746642409

Loock, Rudy (2016). *La traductologie de corpus*. Nouvelle édition [en ligne]. Presses universitaires du Septentrion, Villeneuve d'Ascq. Disponible sur Internet : <<http://books.openedition.org/septentrion/31714>>. ISBN : 9782757427910. DOI : <https://doi.org/10.4000/books.septentrion.31714>.

Littérature recommandée :

Boualem, Malek (2001). *Traduction automatique et traduction assistée par ordinateur*. France Télécom R&D – DMI/GRI
https://www.researchgate.net/publication/278157020_Traduction_automatique_et_traduction_assistee_par_ordinateur

Csúry, István (2016). « Translation ». In : István Csúry (ed.): *Elements of Electronic Information and Document Processing. An introduction to informatics (not only) for the humanities*. Debrecen University Press, Debrecen,. p. 121. ISBN 978-963-318-564-3

Frerot, Cécile (2010). «Outils d'aide à la traduction : pour une intégration des corpus et des outils d'analyse de corpus dans l'enseignement de la traduction et la formation des traducteurs», *Les Cahiers du GEPE, Corpus et mémoires de traduction*. Presses universitaires de Strasbourg. ISSN 2105-0368.
URL : <http://www.cahiersdugepe.fr/index.php?id=1164>

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture.
- Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.
- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.
- Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

- Il/Elle mesure la possibilité d'une pluralité des méthodes dans l'approche des différents problèmes.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.

– Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

Responsable de la matière : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : ---

Le bloc de connaissances: **Français professionnel II.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Terminologie du français professionnel,**
2) Communication professionnelle I-III.

(1.) Nom de la matière: Terminologie du français professionnel	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 3.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'objectif général du cours est de faire connaître aux étudiants la terminologie professionnelle de la vie économique et d'affaires. Nous examinons d'abord quels sont les domaines de la terminologie, en tant que science autonome, quelles sont les caractéristiques des termes professionnels, ensuite nous passons à l'examen détaillé des termes relatifs au monde des affaires. Les cours sont orientés à la pratique et au travail individuel, les étudiants doivent faire la collecte des termes d'un domaine spécialisé choisi et présenter le résultat de leur travail aux autres. Le cours de terminologie professionnelle prépare directement les cours de communication professionnelle.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> D. Martina (2001). <i>Précis d'économie</i> . Nathan, Paris. ISBN 2-09-183077-1 J.-L. Penfornis (2003). <i>Affaires.com, Méthode de français des affaires</i> . Clé international, Paris. ISBN-10: 2090354240 <u>Littérature recommandée :</u> Bernadet - Bouchez – Pihier (2001). <i>Précis de marketing</i> . Nathan, Paris. ISBN 2091830895 G. Ghichard – J-A. Hassenforder – P. Liochon (2006). <i>Le Droit</i> . Coll. « Le Portail STG », Foucher, Paris. ISBN-10: 2216100641 M. Soignet (2003). <i>Le français juridique</i> . Hachette, Paris. ISBN-10: 2011552001	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances	

- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.
- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.

b) compétences

- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.
- Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière: Communication professionnelle I-III.	Sa valeur d'ECTS : 3+3+3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30+30+30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4-5-6.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
L'objectif général du cours est de faire connaître aux étudiants les bases du langage professionnel économique et commercial. A travers des exemples concrets, ils peuvent apprendre les termes économiques qui sont en rapport en particulier avec le fonctionnement général de l'économie, la structure des sociétés et le monde du travail. Après avoir appris la terminologie fondamentale, les étudiants doivent lire, analyser et interpréter des documents concrets relative à la vie sociétair. Les textes sont très variés, ils se composent des matériaux de présentation des entreprises, des correspondances avec des partenaires étrangers, des documentations relatives aux transactions commerciales. Un autre objectif important du cours est de présenter aux étudiants la presse écrite professionnelle française pour qu'ils soient capables de s'y connaître dans le monde économique, social et économique.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	

Littérature obligatoire :

D. Martina (2001). *Précis d'économie*. Nathan, Paris. ISBN 2-09-183077-1

J.-L. Penfornis (2003). *Affaires.com, Méthode de français des affaires*. Clé international, Paris. ISBN-10: 2090354240

Littérature recommandée :

Bernadet - Bouchez – Pihier (2001). *Précis de marketing*. Nathan, Paris. ISBN 2091830895

G. Ghichard – J.-A. Hassenforder – P. Liochon (2006). *Le Droit*. Coll. « Le Portail STG », Foucher, Paris. ISBN-10: 2216100641

M. Soignet (2003). *Le français juridique*. Hachette, Paris. ISBN-10: 2011552001

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les types et les règles d'emploi des textes – écrits et oraux – qui caractérisent la culture romane choisie, dans les domaines de la littérature, de la science, de la vie sociale et de la vulgarisation.
- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'utiliser la langue romane choisie, dans la communication écrite et orale, d'une manière claire et soignée et de rédiger dans cette langue des textes bien articulés, conformément aux règles des différents types de discours, sur des sujets différents, en rapport avant tout avec la culture romane étudiée.
- Pour résoudre des problèmes qui relèvent de sa spécialité, il/elle choisit la méthode appropriée, qu'il s'agisse de la linguistique, de la science littéraire ou de la science de la culture.
- Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.
- Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.
- Il/Elle assume consciemment les méthodes qu'il/elle utilise au cours de son travail dans le domaine roman choisi, tout en acceptant les méthodes propres à d'autres disciplines scientifiques.

Responsable de la matière : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Le bloc de connaissances: **Français professionnel III.**

ECTS au total : **12 ECTS**

Ses matières : **1) Traductologie du français professionnel,**
2) Dictionnaires et bases de données terminologiques,
3) Variétés et usage du français

(1.) Nom de la matière: Traductologie du français professionnel	Sa valeur d'ECTS : 4
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 4.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Ce cours résume les connaissances générales indispensables à l'exercice du métier de traducteur mais dépassant les cadres des enseignements particuliers en traduction. L'approche suivie mène du contexte de l'opération traduisante à ses facteurs linguistiques. Les sujets abordés sont les suivants: la médiation linguistique en tant que prestation de service. Les cadres juridiques de la traduction comme activité et comme produit. Les aspects de la qualité en traduction. La traduction en tant que forme particulière de la communication. Les critères auxquels le traducteur/l'interprète doit satisfaire et les facteurs de la compétence de traduction. La typologie des formes de la traduction. Traduction, communication interculturelle et organisationnelle. Les problèmes d'équivalence. Traduction spécialisée, langues des spécialités et terminologie. Les opérations de transcodage. Les particularités des discours et les sources du sens à transmettre. Les moyens du traducteur.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u> Oustinoff, Michaël (2003). <i>La Traduction</i> . Presses Universitaires de France, coll. « Que sais-je ? » no 3688, Paris. ISBN 2130652174 <u>Littérature recommandée :</u> Csűry, István (2016). « Translation », in István CSÚRY (ed.): <i>Elements of Electronic Information and Document Processing. An introduction to informatics (not only) for the humanities</i> . Debrecen University Press, Debrecen. p. 121. ISBN 978-963-318-564-3 Guțu, Ana (2007). <i>Théorie et pratique de la traduction</i> . Chișinău: Univ. Libre Int. de Moldova. Fac. Langues Etrangères. Dep. Philologie Fr. – Ch. : ULIM. - 173 p. ISBN 978-9975-934-32-9 Klaudy, Kinga (2018). <i>Fordítás I. Bevezetés a fordítás elméletébe</i> . Akadémiai Kiadó, Budapest. ISBN 978-963-454-193-6 Klaudy, Kinga (2018). <i>Fordítás II. Bevezetés a fordítás gyakorlatába</i> . Akadémiai Kiadó, Budapest. ISBN: 978 963 454 194 3	
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :	
a) connaissances – Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.	

– Il/Elle connaît les prescriptions légales concernant le statut d'employé et celui d'entrepreneur disponibles pour les titulaires d'un diplôme BA en langues et civilisations romanes.

b) compétences

– Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.
– Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

– Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
– Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
– Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.

d) autonomie et responsabilité

– Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
– Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
– Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

(2.) Nom de la matière: Dictionnaires et bases de données terminologiques	Sa valeur d'ECTS : 3
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% pratique	
Le type du cours : pratique , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné, <i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfer des connaissances données : ---	
Mode d'évaluation : note de TD D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---	
Le semestre de la matière dans le programme : 6.	
Pré-requis: ---	
Descriptif :	
Le cours a pour objectif d'initier l'étudiant à l'usage professionnel des ressources lexicographiques et terminologiques du traducteur. Il présente les problèmes de la macrostructure et de la microstructure des dictionnaires, les types de dictionnaires aussi bien que les différences entre mot et terme technique ainsi que dictionnaire et base de donnée terminologique. Au-delà d'une introduction générale (lexicographique et terminologique) théorique, il fournit des repères pratiques pour trouver l'outil convenable et permet de les mettre en oeuvre dans la pratique de la traduction. Les sujets à traiter comprennent l'utilisation des dictionnaires électroniques et des bases de données en ligne.	
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée	
<u>Littérature obligatoire :</u>	

Hausmann, Franz Josef (1988). « De quoi se compose l'article du dictionnaire de langue ? L'importance du sous-adressage ». In : T. Magay and J. Zigány (eds.) *Proceedings of the 3rd EURALEX International Congress*. Akadémiai Kiadó, Budapest. ISBN: 963-05-5863-7.
 URL : [https://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex1988/012_Franz%20Josef%20Hausmann%20\(Erlangen\)%20-%20De%20quoi%20se%20compose%20l'article%20du%20dictionnaire%20de%20langue.pdf](https://www.euralex.org/elx_proceedings/Euralex1988/012_Franz%20Josef%20Hausmann%20(Erlangen)%20-%20De%20quoi%20se%20compose%20l'article%20du%20dictionnaire%20de%20langue.pdf)
 L'Homme, Marie-Claude (2004). *La terminologie: principes et techniques*. PUM, Montréal. ISBN 2760619494, 9782760619494
 Pruvost, Jean (2006). *Les dictionnaires français : outils d'une langue et d'une culture*. Editions OPHRYS, Paris. ISBN 270801143X, 9782708011434
Littérature recommandée :
 Béjoint, Henri –Thoiron, Philippe (2000). *Le sens en terminologie*. Presses Universitaires Lyon. ISBN 2729706410, 9782729706418
 Lehmann, Alise –Martin-Berthet, Françoise (2013). *Lexicologie: Sémantique, morphologie et lexicographie*. Armand Colin, Paris. ISBN 2200282818, 9782200282813

Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative :

a) connaissances

- Il/Elle connaît les procédés permettant de comprendre les textes et les phénomènes qui relèvent de la culture romane choisie, et il/elle est capable d'interpréter ceux-ci dans leur contexte, conformément au consensus scientifique.
- Il/Elle connaît les prescriptions légales concernant le statut d'employé et celui d'entrepreneur disponibles pour les titulaires d'un diplôme BA en langues et civilisations romanes.

b) compétences

- Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents.
- Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité.

c) attitude

- Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié.
- Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité.
- Il/Elle doit se consacrer à la langue et à la culture romane choisie avec un sentiment de vocation et avec un désir constant de se perfectionner dans ce domaine.

d) autonomie et responsabilité

- Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.
- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. István Csúry, maître de conférences HDR, PhD

(3.) Nom de la matière: Variétés et usage du français	Sa valeur d'ECTS : 5
Classement de la matière : obligatoire	
Caractère théorique ou pratique de la matière : 100% théorie	
Le type du cours : théorie , heures de cours par semestre : 30 dans le semestre donné,	

<i>langue : français</i> D'autres caractéristiques et particularités relatives au transfert des connaissances données : ---
Mode d'évaluation : examen D'autres modes particuliers appliqués dans l'évaluation des connaissances : ---
Le semestre de la matière dans le programme : 6.
Pré-requis: ---
Descriptif : En ce qui concerne la linguistique appliquée, ce sont principalement la sociolinguistique et la linguistique textuelle qui sont en relation étroite avec les études de français professionnel. Nous examinons en particulier les différents registres de la langue et notamment les différences entre les registres écrit et oral, les particularités de la structure des types de texte et les caractéristiques de leur présence dans ces textes. L'une des compétences principales nécessaires pour les études de français professionnel est l'identification des registres et des caractéristiques essentielles de ces registres. Nous travaillons avec des textes très variés qui nécessitent diverses techniques d'interprétation, même s'il s'agit des textes économiques, il faut bien identifier si nous avons affaire à un article de journal ou à une analyse économique.
Les 2-5 titres de la littérature obligatoire et recommandée <u>Littérature obligatoire :</u> J-M. Adam (2005). <i>La linguistique textuelle: Introduction à l'analyse textuelle des discours</i>. Armand Colin, Coll. « Cursus », Paris. ISBN 2200267525 J-L. Calvet (2013). <i>La sociolinguistique</i>. PUF, Coll. « Que sais-je ? », Paris. ISBN 2130524338 <u>Littérature recommandée :</u> Ch. Baylon (2005). <i>Sociolinguistique : Société, langue et discours</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200343167 T. Boulot – Ph. Blanchet (2013). <i>Une introduction à la sociolinguistique</i>. Archives Contemporaines Editions, Paris. ISBN 281300085X F. Gadet (1997). <i>Le français ordinaire</i>. Armand Colin, Paris. ISBN 2200016158
Les compétences professionnelles au développement desquelles la matière contribue de manière significative : a) connaissances – Dans le domaine de sa spécialité, il/elle est au courant des recherches, des méthodes d'analyse et des procédés d'interprétation concernant la langue et la culture. – Il/Elle connaît la terminologie scientifique de sa spécialité dans les domaines littéraire, linguistique et culturel. b) compétences – Il/Elle est capable d'interpréter, à l'intérieur de la civilisation romane étudiée, des phénomènes culturels et des textes appartenant à des genres différents. – Au cours de son travail professionnel, il/elle est capable d'accomplir des tâches complexes ou de coordonner des activités dans le domaine de sa spécialité. c) attitude – Il/Elle assume consciemment les normes de la langue et de la communication valables dans le pays roman étudié. – Il/Elle cherche à approfondir son savoir linguistique, concernant l'usage général de la langue, ainsi que dans le domaine des langues de spécialité. – Il/Elle doit accepter et transposer dans la pratique l'idée d'une vie propre à conserver la santé. – Il/Elle cherche à connaître les civilisations non européennes qui présentent des rapports avec la langue romane étudiée. d) autonomie et responsabilité – Il/Elle développe une coopération efficace avec les communautés culturelles nationales et internationales dont l'activité se rattache aux études romanes choisies.

- Il/Elle assume la responsabilité des textes qu'il/elle rédige en hongrois ou dans une langue romane, étant conscient(e) de leurs possibilités d'utilisation.
- Dans le cadre de l'exercice de sa profession, il/elle se sent responsable du développement professionnel des individus et des groupes dont il/elle est appelé(e) à diriger le travail.

Responsable de la matière : Dr. Andrea Nagy, maître de conférences HDR, PhD

Enseignant(e) associé(e) à l'enseignement du cours : Dr. Krisztina Marádi, maître assistante, PhD ; Belay, Eldoline Saba, enseignante du FLE